

DEMOGRAFISCHER WANDEL SVILUPPO DEMOGRAFICO



UND ICH MITTEN DRIN!

13. Oktober 2016

Tagung von 9–17 Uhr
Haus der Familie
Lichtenstern 1–7
Oberbozen/Ritten

C'ENTRO ANCH'IO!

13 ottobre 2016

Convegno dalle ore 9–17
Centro Convegni
"Haus der Familie", Stella 1–7
Soprabolzano/Renon



Der demografische Wandel: und ich mitten drin!

Lo sviluppo demografico: c'entro anch'io!

Der demografische Wandel wird die zukünftige soziale und wirtschaftliche Entwicklung entscheidend beeinflussen. Deshalb ist es notwendig, an den Szenarien für die Zukunft zu arbeiten: umfassend, interdisziplinär und überregional. Im Mittelpunkt der Tagung stehen folgende Fragestellungen: Haben wir auch in Zukunft genügend Arbeitskräfte? Wer pflegt die steigende Zahl an älteren Menschen? Brauchen wir Migration? Wie können wir unsere Gesundheit stärken? Wie lange müssen wir arbeiten? Wie verteilen wir Erziehung und Pflege gerecht zwischen Frauen und Männern? Wie verändert sich das Arbeitsumfeld durch das Nebeneinander von Jung und Alt? Können wir durch einen gesunden Lebensstil chronischen Krankheiten vorbeugen? Welches ist das optimale Zusammenspiel zwischen Einzelperson, Familie, sozialer Gemeinschaft und Technologien zur Bewahrung unserer Selbstständigkeit bis ins hohe Alter? Was kostet das den einzelnen Bürger, die Jugend, die Allgemeinheit? Wie organisieren wir Institutionen und Gemeinwesen zur Bewältigung dieser Herausforderungen?

Damit unser Entwurf für die Zukunft konkret wird, brauchen diese Fragen realistische Antworten - für uns und für die nächsten Generationen.

Zielgruppen

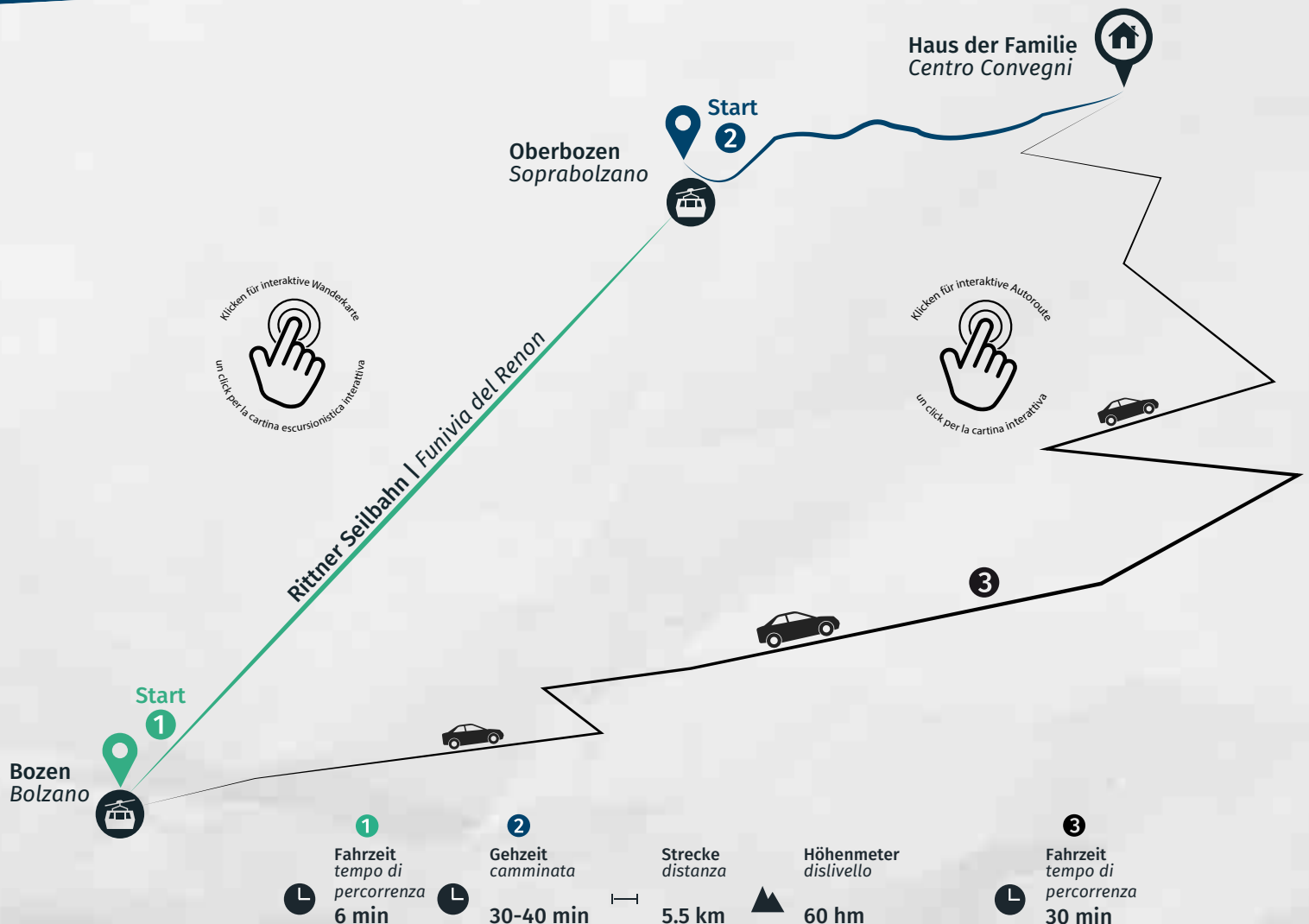
Für Menschen aus Politik, Verwaltung, Verbandswesen, Sozialpartnerschaft, Wissenschaft, Bildung, Medien, Fachkräfte und Interessierte aus Südtirol, Tirol und dem Trentino.

Lo sviluppo demografico avrà influenze notevoli sul futuro sviluppo sociale ed economico. È perciò necessario lavorare fin d'ora sugli scenari del domani: in maniera globale, interdisciplinare e sovraregionale. Saranno i seguenti interrogativi a rappresentare i nodi centrali del presente convegno. In futuro avremo abbastanza forze di lavoro? Chi assisterà il numero crescente di persone anziane? La migrazione ci serve? Come possiamo rafforzare la nostra salute? Quanti anni dovremo lavorare? Come possiamo suddividere equamente il lavoro educativo e di cura tra donne e uomini? Come si modificherà il contesto lavorativo attraverso la contemporanea presenza di lavoratori giovani e anziani? Possiamo prevenire le malattie croniche attraverso stili di vita salutari? Qual è la connessione ottimale tra individuo, famiglia, comunità e tecnologia per salvaguardare la nostra autonomia fino alla vecchiaia? Quali costi comporterà ciò per il singolo cittadino, per la gioventù e per la collettività? Come dovremo organizzare le istituzioni e la comunità per gestire queste sfide?

Per concretizzare il nostro progetto del futuro, necessitiamo di risposte realistiche a queste domande per noi e per le generazioni future.

Destinatarie/destinatari

Per i rappresentanti della politica, delle associazioni, delle parti sociali, della scienza e ricerca, della formazione, degli esperti, dei media e interessati del Sudtirolo, Tirolo e del Trentino.



Bewegung



Bewegung ist Investition in Gesundheit: Bewegung tut gut und trägt zur Stärkung der Gesundheit und Verbesserung des ganzheitlichen Wohlbefindens bei.

Wir möchten bei der Tagung Bewegung erleben und laden alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer dazu ein, bei den Wanderungen zum und vom Tagungsort und bei den Bewegungspausen mitzumachen. So bleiben Kopf und Körper in Schwung. Genauere Hinweise entnehmen Sie dem Programm auf der nächsten Seite.

Bequeme Kleidung ist von Vorteil.

Movimento

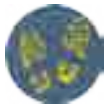


Il movimento è investimento in salute: il movimento fa bene e contribuisce al rafforzamento della salute e al benessere generale.

Durante il convegno vorremmo vivere il movimento e invitiamo tutte le/tutti i partecipanti a partecipare alle camminate al e dal Centro convegni e alle "pause in movimento". Per tenere vivi corpo e mente. Le indicazioni più dettagliate sono contenute nel programma sulla prossima pagina.

Suggeriamo di indossare vestiti comodi.

8:00–8:45



Gehen – Atmen – Strecken | Cammina – respira – distendi

mit/con Priska Kofler

Geführter Morgenspaziergang zum Tagungsort mit Treffpunkt um 8:00 Rittner Seilbahn Bergstation, Oberbozen | *Camminata mattutina al luogo del convegno. Incontro alle ore 8:00 alla funivia del Renon, stazione di Soprabolzano*

9:00–9:30

Grußwortel | **Saluti Martha Stocker**

9:30–9:45

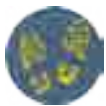
Gedanken | **Riflessioni Lene Morgenstern**

9:45–10:30

Der demografische Wandel in der Welt und in Europa. Szenarien, Möglichkeiten, Chancen? | *Lo sviluppo demografico nel mondo e in Europa. Scenari e opportunità?*
Rainer Münz

10:30–11:00

Kaffeepause | Pausa caffè



Gehen – Atmen – Strecken | Cammina – respira – distendi

mit/con Priska Kofler

Bewegungseinheit für Kopf und Körper | Corpo e testa in movimento

11:00–11:45

Der demografische Wandel in Südtirol und in der Euregio. Szenarien für eine alpine Region im Herzen Europas. | *Il cambiamento demografico in Alto Adige e nell'Euregio. Scenari per una regione alpina nel cuore dell'Europa*
Giulia Cavrini, Federica Viganó:

11:45–12:15

Fragen, Diskussion | Domande, discussione

12:15–13:30

Mittagspause | Pausa pranzo

13:30–13:45

Gedanken | **Riflessioni Lene Morgenstern**

13:45–14:15

Demografie und Zukunft. Das Gemeinwesen, die Technik und Ich. Wie schaffen wir das? *Demografia e futuro. Io, la tecnologia e la comunità. Come ci riusciamo?*
Walter Lorenz

14:15–14:45

Pause | Pausa



Gehen – Atmen – Strecken | Cammina – respira – distendi

mit/con Priska Kofler

Bewegungseinheit für Kopf und Körper | Corpo e testa in movimento

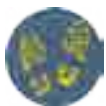
14:45–16:30

Diskussion: Thementische, Referentinnen und Referenten, Publikum
Discussione: tavoli tematici, relatori e relatrici, pubblico

16:30 –17:00

Ausblick und Abschluss Landesrätin | *Conclusioni e prospettive*
mit | con **Martha Stocker**

17:00



Gehen – Atmen – Strecken | Cammina – respira – distendi

mit/con Priska Kofler

Spaziergang zurück zur Bergstation Rittner Seilbahn, Oberbozen
Camminata serale per tornare a Soprabolzano e prendere la funivia

Tagungsmoderation | Moderazione del convegno Maria Sparber

Simultanübersetzung deutsch/italienisch | Traduzione simultanea italiano/tedesco

Referentinnen/Referenten und Mitwirkende

Rainer Münz

Studium der Sozialwissenschaften an der Universität Wien. Seit 2005 Leiter der Abteilung „Forschung & Entwicklung“ der Erste Bank in Wien. Forschungsbeauftragter am Hamburgischen WeltWirtschaftsinstitut (HWWI). Lehr- und Forschungsaufträge an verschiedenen Universitäten und Instituten in Europa. Seit Oktober 2008 Mitglied im „Rat der Weisen“ der Europäischen Union. Verschiedene Publikationen zu Bevölkerungs- und Familienentwicklung, Migration, Alterung sowie zu Auswirkungen demographischer Veränderungen auf Wirtschaft und soziale Sicherungssysteme.

Giulia Cavrini

Studium der Statistik und Demografie an der Universität von Bologna. Seit 2010 Professorin für Sozialstatistik an der Freien Universität Bozen, Fakultät für Bildungswissenschaften, und Vizepräsidentin des Masters Biostatistik von 2002 bis 2009. Mitarbeiterin für die wissenschaftliche Überprüfung bei verschiedenen Fachzeitschriften.

Sie ist Autorin des ersten Kapitels „Soziale und demografische Rahmenbedingungen in Südtirol“ des Sozialberichtes-Südtirol 2015.

Federica Viganó

Studium der Philosophie an der Universität Mailand und an der Freien Universität Berlin sowie Studium der Wirtschaftswissenschaften an der Ludwig-Maximilian-Universität in München. Dozentin für angewandte Wirtschaftswissenschaften an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen. Verschiedene Publikationen über Zusammenspiel von Beruf, Familienarbeit und soziales Engagement. Forschungstätigkeit über wirtschaftliche Modelle der Gesundheitsversorgung.

Walter Lorenz

Studium der Theologie (Universität Tübingen) und Sozialarbeit/Sozialpädagogik (London School of Economics). Seit 2008 Rektor der Freien Universität Bozen. Seit 2001 an der Freien Universität Bozen, Fakultät für Bildungswissenschaften, verantwortlich für den Studiengang in Sozialarbeit. Lehrtätigkeit an der Universität Cork/Irland. Vielfältige Lehr-, Forschungstätigkeit und Publikationen zu Themen des Wohlfahrtsstaates und der Sozialarbeit in Europa.

Relatrici/Relatori e partecipanti

Rainer Münz

Studio di scienze sociali all'Università di Vienna. Dal 2005 direttore del settore „Ricerca & Sviluppo“ dell'Istituto bancario „Erste Bank“ di Vienna. Ricercatore presso il WeltWirtschaftsinstitut (HWWI) di Amburgo. Incarichi di docenza e di ricercatore in diverse Università ed istituti europei. Dall'ottobre 2008 è membro del „Consiglio dei Saggi“ dell'Unione europea. Diverse pubblicazioni sullo sviluppo demografico e della famiglia, sulla migrazione, sull'invecchiamento e sugli effetti dei cambiamenti demografici sull'economia e sul welfare.

Giulia Cavrini

Laureata in Scienze Statistiche e Demografiche all'Università di Bologna. Dal 2010 Professoressa Associata di Statistica Sociale presso la Libera Università di Bolzano, Facoltà di Scienze della Formazione e dal 2002 al 2009 fu Vice-Presidente del Master in Biostatistica. Collabora con attività di revisione scientifica a varie riviste scientifiche. Autrice del primo capitolo della relazione sociale 2015 della Provincia di Bolzano „Il contesto sociale e demografico in Alto Adige“.

Federica Viganó

Studio della filosofia all'Università di Milano e alla Libera Università di Berlino e studio delle Scienze economiche all'Università Ludwig Maximilian di Monaco. Docente di Scienze economiche applicate alla Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano. Diverse pubblicazioni sulla connessione tra attività professionale, lavoro intra-familiare e impegno sociale. Attività di ricerca su modelli economici dell'assistenza sanitaria.

Walter Lorenz

Studio della teologia (Università di Tubinga) e del lavoro sociale/pedagogia sociale (London School of Economics). Dal 2008 è Rettore della Libera Università di Bolzano. Dal 2001 è Professore alla Libera Università di Bolzano, Facoltà di Scienze della Formazione, e responsabile del corso di studi „Lavoro sociale“. Docente all'università di Cork/Irlanda. Diverse attività di docenza, di ricerca e pubblicazioni su temi del Welfare e del Lavoro sociale in Europa.

Referentinnen/Referenten und Mitwirkende

Lene Morgenstern

Seit 2011 aktiv als Poetry-slam-Perfomerin. Bringt die Dinge auf den Punkt. Originell, experimentell, faszinierend, unterhaltsam.

Martha Stocker

Mitglied der Südtiroler Landesregierung. Landesrätin für Gesundheit, Soziales, Sport, Arbeit, Chancengleichheit

Priska Kofler

Sportwissenschaftlerin, Amt für Sport und Gesundheitsförderung

Maria Sparber

Studium der Germanistik und Religionspädagogik. Leiterin von Erwachsenenbildungseinrichtungen. Derzeit Supervisorin, Coach, Moderatorin.

Walter Baumgartner

Präsident Südtiroler Herzstiftung

Irina Burger

Studentin der Freien Universität Bozen

Luca Critelli

Direktor Abteilung Soziales, Land Südtirol

Armin Hölzl

Direktor Amt für Sport und Gesundheitsförderung, Land Südtirol

Christa Ladurner

Vizebürgermeisterin und Gemeindereferentin für Familie, Gesundheit, Jugend und Soziales, Umwelt, Verkehr der Gemeinde Tscherms und Mitglied des Landesbeirates für Familie

Michela Morandini

Gleichstellungsrätin Südtiroler Landtag

Ulrike Oberhammer

Präsidentin Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen, Land Südtirol

Verena Oberrauch

Architektin im Amt für Menschen mit Behinderungen, Südtiroler Landesverwaltung

Relatrici/Relatori e partecipanti

Lene Morgenstern

Dal 2011 è impegnata come Poetry-slam-Perfomer. Riesce a mettere l'accento sulla i. Originale, sperimentale, affascinante, divertente.

Martha Stocker

Membro della giunta provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano. Assessora provinciale alla Salute, Sport, Politiche sociali, Lavoro, Pari Opportunità

Priska Kofler

Laureata in scienze motorie, Ufficio Sport e promozione della salute

Maria Sparber

Studio della scienza germanistica e della teologia indirizzo pedagogico-didattico. Direttrice di Centri di formazione continua per adulti. Attualmente svolge l'attività di supervisione, coach e conduttrice.

Walter Baumgartner

Presidente Fondazione Cuore Alto Adige

Irina Burger

Studentessa della Libera Università di Bolzano

Luca Critelli

Direttore Ripartizione Politiche Sociali, Provincia Aut. Bolzano

Armin Hölzl

Direttore Ufficio Sport e Promozione della salute, Provincia Aut. Bolzano

Christa Ladurner

Vicesindaca e Assessora del Comune di Cermes con competenze per la famiglia, sanità e sociale, gioventù, ambiente, viabilità, Membro della Consulta Provinciale per la famiglia

Michela Morandini

Consigliera di parità Consiglio provinciale Prov. Aut. Bolzano

Ulrike Oberhammer

Presidente Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne, Provincia Aut. Bolzano

Verena Oberrauch

Architetta nell'Ufficio Persone con disabilità della Provincia Autonoma di Bolzano

Referentinnen/Referenten und Mitwirkende

Emanuela Pedrotti

Krankenpflegerin Südtiroler Sanitätsbetrieb

Leonhard Resch

Arche im Katholischen Verband der Werktätigen
(Senioren und Wohnen), Südtirol

Thomas Schael

Generaldirektor Südtiroler Sanitätsbetrieb

Laura Schrott

Direktorin Abteilung Gesundheit, Land Südtirol

Toni Serafini

Gewerkschafter UIL und Präsident des Arbeits-
förderungsinstituts AFI, Bozen

Helmuth Sinn

Direktor Abteilung Arbeit, Land Südtirol

Martin Telser

Präsident Dachverband für Soziales und Gesundheit

Michela Trentini

Generaldirektorin Betrieb für Sozialdienste Gemein-
de Bozen

Johanna Vaja

Personalchefin von Alperia, Bozen

Paolo Valente

Direktor der Caritas Diözese Bozen-Brixen

Relatrici/Relatori e partecipanti

Emanuela Pedrotti

Infermiera Azienda sanitaria dell'Alto Adige

Leonhard Resch

Arche nel ACLI KVV (Anziani e Abitare), Alto Adige

Thomas Schael

Direttore generale dell' Azienda sanitaria dell'Alto Adige

Laura Schrott

Direttrice Ripartizione Sanità, Provincia Aut. Bolzano

Toni Serafini

Sindacalista UIL e Presidente Istituto Promozione
Lavoratori IPL, Bolzano

Helmuth Sinn

Direttore Ripartizione Lavoro, Provincia Aut. Bolzano

Martin Telser

Presidente Federazione per il Sociale e la Sanità

Michela Trentini

Direttrice dell'Azienda servizi sociali, Bolzano

Johanna Vaja

Direttrice del Personale di Alperia, Bolzano

Paolo Valente

Direttore della Caritas Diocesi Bolzano-Bressanone